

Deutsche Sprache

45. Jahrgang 2017

ZEITSCHRIFT
FÜR
THEORIE
PRAXIS
DOKUMENTATION

Im Auftrag des
Instituts für Deutsche Sprache, Mannheim

herausgegeben von

Ludwig M. Eichinger (Geschäftsführung),
Angelika Linke

ESV ERICH
SCHMIDT
VERLAG

Redaktion: Melanie Steinle, Mannheim

Die Zeitschrift sowie alle in ihr enthaltenen einzelnen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung, die nicht ausdrücklich vom Urheberrechtsgesetz zugelassen ist, bedarf der vorherigen Zustimmung des Verlages. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Bearbeitungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronische Systeme.

ISSN 0340-9341

Alle Rechte vorbehalten
© Erich Schmidt Verlag GmbH & Co. KG, Berlin 2017
www.ESV.info

Dieses Papier erfüllt die Frankfurter Forderungen der Deutschen Nationalbibliothek und der Gesellschaft für das Buch bezüglich der Alterungsbeständigkeit und entspricht sowohl den strengen Bestimmungen der US Norm Ansi/Niso Z 39.48-1992 als auch der ISO-Norm 9706

Herstellung: Difo-Druck, Bamberg

JAHRESINHALTSVERZEICHNIS 2017

Seite

- 53 JANA BLONDEEL/LUDOVIC DE CUYPERE/KLAAS WILLEMS (GENT/BELGIEN)
Nominale Wortbildungen und Fügungen mit *super*.
Ein korpusbasierter Vergleich
- 1 WOLFGANG IMO (HALLE)
Ob-Sätze in der mündlichen und schriftlichen Interaktion
- 222 JENS PHILIPP LANWER (ESSEN)
Koreferenz: eine Frage des *common ground*?
Überlegungen zum Funktionsspektrum weiter Appositionen
an der Schnittstelle von Interaktion und Kognition
- 335 EKATERINA LAPTIEVA (MANNHEIM)
,rot vor Wut' vs. ,rot vor Blut': eine korpusbasierte Untersuchung
kausaler *vor*-Phrasen in Kopulasätzen
- 78 YUE LIU/YI GUO (HANGZHOU/CHINA)
Germanismen in der modernen chinesischen Sprache
- 289 ANJA LÜBBE (TÜBINGEN)/ISABEL TROTT (TÜBINGEN)
Zur Bedeutungskonstitution Nominalisierter Infinitive
- 245 SONJA MÜLLER (WUPPERTAL)
Kausale/konzessive Verberst- und *Wo*-Verbletzt-Sätze
- 97 BJARNE ØRSNES (FREDERIKSBERG/DÄNEMARK)
,Teuer war gestern und wir lieben billig'
Über Adjektive als Subjekte und Objekte im heutigen Deutsch
- 193 IRENE RAPP (TÜBINGEN)/EKATERINA LAPTIEVA (MANNHEIM)/
ALEXANDER KOPLINIG (MANNHEIM)/STEFAN ENGELBERG (MANNHEIM)
Lexikalisch-semantische Passung und argumentstrukturelle Trägheit
– eine korpusbasierte Analyse zur Alternation zwischen *dass*-Sätzen
und *zu*-Infinitiven in Objektfunktion
- 317 SÖREN STUMPF (TRIER)
Phraseologie pur – Die Konstruktion $X_{[Nomen]}pur$ als produktive und
keineswegs ungrammatische Modellbildung
- 116 GEERT STUYCKENS (GENT/BELGIEN)
Übersetzungsspezifische oder mediationsbedingte Eigenschaften?:
Explizierung, Implizierung, Normalisierung und Shining-through am
Beispiel von Verbzweitsatzkoordination mit Inversion in deutschen
originalen und übersetzten Texten niederländischsprachiger Lerner
- 362 MIHO TAKAHASHI (SENDAI/MIYAGI/JAPAN)
,Affiziertheit' und ,unabsichtliche Kausierung': Lesarten der
Dativkonstruktionen bei Bewegungs- und Zustandsveränderungs-
verben
- 31 HEIKE WIESE (POTSDAM)/MEHMET TAHIR ÖNCÜ (BORNOVA-IZMIR)/
PHILIP BRACKER (POTSDAM)
Verb-dritt-Stellung im türkisch-deutschen Sprachkontakt:
Informationsstrukturelle Linearisierungen ein- und mehrsprachiger
Sprecher/innen

- 149 RUI ZHOU (NANJING/CHINA)
Ein kontrastiver Vergleich des GIVE-Morphems im Deutschen
und Chinesischen aus der Perspektive der Kognitiven Grammatik
- Dokumentationen*
- 277 KATJA ARENS/SARAH TORRES CAJO (MANNHEIM)
Aufaktworkshop „Lexik des gesprochenen Deutsch:
Forschungsstand, Erwartungen und Anforderungen an die Entwicklung
einer innovativen lexikografischen Ressource“ am Institut für Deutsche
Sprache (Mannheim) vom 16.-17. Februar 2017
Tagungsbericht
- 378 RAHEL BAYER (MANNHEIM)
Tagung „Leichte Sprache – verständliche Sprache“ am Institut für
Deutsche Sprache (Mannheim) vom 19.-20. Oktober 2017)
- 177 MAREIKE TEICHMANN/EDELTRAUD WINKLER/ANNELEN BRUNNER (MANNHEIM)
„Wortschätze: Dynamik, Muster, Komplexität“
Bericht von der 53. Jahrestagung des Instituts für Deutsche Sprache,
Mannheim, 14.-16. März 2017
- 184 IGOR TROST/ANNAMÁRIA FÁBIÁN/SVEN STEPHAN/SANDRA ISSEL-DOMBERT (PASSAU)
„Internationale Konferenz zur politischen Sprache im Schnittfeld von
Pragmatik, Grammatik und Kultur“
Universität Passau, 22.-23. Oktober 2015
Tagungsbericht
- 287 *Erratum*